

unique travel.

# castiglion del bosco





**DEUTSCH Hydeaway in der Toskana.**  
Rosewood Castiglion del Bosco: Das Resort mit dem melodischen Namen gehört wohl zu den schönsten Landgütern Italiens. Heimat des Weines Brunello di Montalcino und mit dem einzigen privaten Golfclub Italiens, auf dem bereits Barack Obama spielte.

«Angesichts dieser Kultur und dieses Landes sinkt mein Nationalgefühl auf Null», schrieb einst Hermann Hesse 1901 in einem Brief von seiner ersten Italienreise – und spricht dabei vielen Menschen aus der Seele. Denn kaum ein anderes Land inspiriert die Menschen so sehr wie Italien. Kultur, Speisen und eine Landschaft, die ihresgleichen suchen. Dabei kommt gerade der Toskana eine romantische Sonderrolle zu. Mit ihren Landgütern, Zypressenalleen, Weinbergen, dem Meer und dem magischen Licht ist sie geliebte Kulisse und Spielort für zahlreiche Filme und Romane – und Lieblingsdestination für Verliebte. Kurz: Der Stoff, aus dem Träume sind.

Und wenn schon träumen, dann gleich richtig. Zum Beispiel von einem der wohl exklusivsten Refugien Europas: dem

Rosewood Castiglion del Bosco, einem der ältesten und am besten erhaltenen Landgüter Italiens mit 900-jähriger Geschichte. 12 Kilometer von Montalcino entfernt und inmitten des UNESCO-geschützten Naturparks des Val d'Orcia auf einem Hügel gelegen, war es schon für die Etrusker ein strategisch wichtiger Standort. Heute ist das Landgut – oder vielmehr das ganze Dorf – ein Resort. Und dieses definiert den Begriff «Hydeaway» noch einmal ganz neu. Schon die mit Zypressen und Lavendel gesäumte Auffahrt lässt erahnen, welches Paradies einen erwartet. 5'000 Hektar Land, Heimat der Weinberge des berühmten Brunello di Montalcino, zahlreiche toskanische Gebäude, Ruinen und eine Kapelle aus dem 13. Jahrhundert gehören zum Landgut. Zentrum des Castiglion del Bosco ist, damals wie heute, das sogenannte Borgo, was im weitesten Sinne so viel wie historisches Dorf bedeutet. Gäste haben die Qual der Wahl zwischen 42 Suiten im Haupthaus oder einer der 11 toskanischen Villen, einstigen Bauernhäusern aus dem 17. und 18. Jahrhundert, die sich über das Anwesen verteilen und mit beheizten Pools, holzbefeuerten Pizzaöfen, Heimkino oder privaten Tennisplätzen an Privatsphäre und Luxus kaum zu überbieten sind.

**Die Familie Ferragamo**  
Geführt wird das Resort seit 2022 von der Gruppe Rosewood Hotels & Resorts®, die es sich zum Auftrag gemacht hat, Geschichte und Kultur jedes Standorts sensibel zu behandeln. Dass das Landgut nach langem Domröschenschlaf überhaupt wieder zum Leben erweckt wurde, ist einem Mann zu verdanken: Massimo Ferragamo und seines Zeichens jüngster Sohn des gleichnamigen Firmengründers, der auch heute noch am Unternehmen beteiligt ist. Fasziniert von der Geschichte und der authentischen sozialen Rolle des toskanischen Anwesens, erworb er dieses im Jahr 2003. Behutsam renovierte er die Gebäude, investierte in den Erhalt der traditionellen Landwirtschaft und liess Feingefühl für die umliegende Natur walten. Dazu passt, dass Rosewood Castiglion del Bosco nicht als klassisches Hotel konzipiert ist, sondern vielmehr als ein zweites Zuhause für die Gäste. Das ebenso elegante wie warme Interieur trägt dabei die Handschrift von Massimo Ferragamos Frau Chiara, die, zusammen mit der florentinischen Designerin Teresa Bürgisser Sanchristoforo, alle Räume und Gebäude des Anwesens gestaltete. Antike Möbel, feinste Textilien und Kunstwerke

spielen hier einen harmonischen Reigen mit den natürlichen Farbtönen der Region, wie Creme, sanfte Grüntöne und Zinnoberrot. «Eleganz und modernster technischer Komfort in historischem Rahmen» beschreibt das Gestaltungskonzept wohl am besten.

**Von Michelin-Stern bis Focaccia**  
Und was wäre ein Landgut in der Toskana ohne Weine und kulinarische Genüsse? Chefkoch des Resorts ist Matteo Temperini, der im Rosewood Castiglion del Bosco die kulinarischen Geschicklichkeiten leitet. In seinen Gerichten kombiniert er feinste Zutaten aus der Region und dem Resort-eigenen Biogarten und zollt der toskanischen Tradition kulinarischen Tribut. Unter seiner Ägide wurde das Ristorante Campo del Drago auf dem Anwesen bereits mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet. Wer es ungezwungen liebt, dem empfiehlt sich die Osteria La Canonica im Herzen des Borgo, gleich bei der Kirche San Michele. Toskanische Primi Piatti, Steaks oder Pizzen und Focaccias, die hier in einem antiken Holzofen zubereitet werden, bringen echtes Italien-Gefühl. Und wer sich selbst einmal an der toskanischen Küche versuchen möchte,

der kann diese in einem der Kurse in der Kochschule La Canonica im ehemaligen Priesterhaus lernen – vom Chefkoch höchstpersönlich.

**Spa im Weinkeller und der einzige private Golfclub Italiens**  
Dass sich Abgeschiedenheit und Erlebnisse nicht ausschliessen, beweist das Castiglion del Bosco ebenfalls. Neben zahlreichen Fitnessangeboten oder Yoga laden Verkostungstouren im Weingut von Castiglion del Bosco, eine geführte Trüffelsuche, ein Picknick in den Weinbergen oder einfach Spaziergänge durch die Felder, Weinberge, Olivenhaine und Obstgärten des Anwesens ein, die Seele baumeln zu lassen. Für Golfer bietet sich ein ganz besonderes Eldorado, denn auf dem Gelände befindet sich Italiens einziger privater Golfclub. Der legendäre 18-Loch-Golfplatz, auf dem bereits der ehemalige US-Präsident Barack Obama spielte, wurde vom weltberühmten US-Golfer und British-Open-Sieger Tom Weiskopf entworfen.

Und was gibt es besseres, als nach einem ereignisreichen Tag im Infinity-Pool zu entspannen oder sich im Spa verwöhnen



zu lassen, das sich im Herzen des Borgo, in den ehemaligen Weinkellern des Anwesens, befindet. Eine wunderbare Oase der Ruhe mit Sauna, Dampfbad und einem üppigen Privatgarten. Und noch ein Geheimtipp: Wem es im Winter in den Bergen zu umtriebig ist, der kann im Rosewood Castiglion del Bosco unvergleichliche Ruhe finden, wenn der magische Nebel die Landschaft in ein mystisches Licht taucht.

words. **Anka Refghi**  
photography. courtesy of  
**Rosewood Castiglion del Bosco**

location.

**Rosewood Castiglion del Bosco**  
53024 Castiglion del Bosco  
Province of Siena (Italien)  
telefon. +39 0577 191 3001  
email. cdelbosco@rosewoodhotels.com  
web. www.rosewoodhotels.com/en/  
castiglion-del-bosco

## FRANÇAIS Partir en Toscane.

Rosewood Castiglion del Bosco : ce complexe au nom mélodieux est sans doute l'un des plus beaux domaines d'Italie. Patrie du vin Brunello di Montalcino, il possède le seul club de golf privé d'Italie, sur lequel Barack Obama a déjà joué.

« Face à cette culture et à ce pays, mon sentiment national tombe à zéro », écrivait Hermann Hesse en 1901 dans une lettre de son premier voyage en Italie - et il parle ainsi à l'âme de nombreuses personnes. En effet, peu d'autres pays inspirent autant les gens que l'Italie. Sa culture, sa gastronomie et ses paysages n'ont pas d'équivalent. La Toscane joue justement un rôle particulier et romantique. Avec ses domaines, ses allées de cyprès, ses vignobles, sa mer et sa lumière magique, elle est le décor et le lieu de prédilection de nombreux films et romans - et la destination préférée des amoureux. En bref : l'étoffe dont sont faits les rêves.



Et tant qu'à rêver, autant le faire correctement. Prenons par exemple l'un des refuges les plus exclusifs d'Europe : le Rosewood Castiglion del Bosco. L'un des domaines les plus anciens et les mieux conservés d'Italie, avec 900 ans d'histoire. Situé à 12 kilomètres de Montalcino, au cœur du parc naturel du Val d'Orcia protégé par l'UNESCO et perché sur une colline, il était déjà un site stratégique pour les Étrusques. Aujourd'hui, le domaine - ou plutôt le village entier - est devenu un resort. Et celui-ci redéfinit une fois de plus la notion de « Hide Away ». L'allée bordée de cyprès et de lavande donne déjà une idée du paradis qui nous attend. Le domaine s'étend sur 5000 hectares et abrite les vignobles du célèbre Brunello di Montalcino, de nombreux bâtiments toscans, des ruines et une chapelle du 13ème siècle. Le centre de Castiglion del Bosco est, aujourd'hui comme hier, le « Borgo », qui signifie « village historique » au sens large. Les hôtes ont l'embarras du choix entre les 42 suites de la maison principale ou l'une des 11 villas toscanes, anciennes fermes des XVIIe et XVIIIe

siècles, réparties sur le domaine et qui, avec leurs piscines chauffées, leurs fours à pizza au bois, leur home cinéma ou leurs courts de tennis privés, n'ont rien à envier aux plus luxueux resorts.

**La famille Ferragamo**

Le complexe est géré depuis 2022 par le groupe Rosewood Hotels & Resorts®, qui s'est donné pour mission de traiter avec sensibilité l'histoire et la culture de chaque site. Mais si le domaine est revenu à la vie après un long sommeil, c'est grâce à un homme : Massimo Ferragamo, le fils cadet du fondateur de l'entreprise du même nom, qui participe encore aujourd'hui à l'entreprise. Fasciné par l'histoire et le rôle social authentique de la propriété toscane, il l'a acquise en 2003 et a soigneusement rénové les bâtiments, investi dans la préservation de l'agriculture traditionnelle et fait preuve de sensibilité envers la nature environnante. Le Rosewood Castiglion del Bosco n'a pas été conçu comme un hôtel classique, mais plutôt comme une seconde maison pour les hôtes. L'intérieur, aussi élégant que chaleureux, porte la signature de Chiara, l'épouse de Massimo Ferragamo, qui a conçu toutes les pièces et tous les bâtiments du domaine en collaboration avec la designer florentine Teresa Bürgisser Sancristoforo. Les meubles anciens, les textiles les plus fins et les œuvres d'art jouent ici une ronde harmonieuse avec les tons naturels de la région, comme la crème, les tons verts doux et le vermillon. « Élégance et confort technique ultramoderne dans un cadre historique » est sans doute ce qui décrit le mieux le concept d'aménagement.

### De l'étoile Michelin à la fougasse

Et que serait un domaine en Toscane sans vins et sans plaisirs culinaires ? Le chef du complexe est Matteo Temperini, qui préside les choix culinaires du Rosewood Castiglion del Bosco. Dans ses plats, il combine les ingrédients les plus fins de la région et du jardin biologique du resort et rend hommage à la tradition culinaire toscane. Sous son égide, le Ristorante Campo del Drago du domaine a même été récompensé par une étoile Michelin. Pour ceux qui aiment la décontraction, l'Osteria La Canonica est recommandée au cœur du Borgo, juste à côté de l'église San Michele. Les primi piatti toscans, les steaks ou les pizzas et focaccias préparés ici dans un ancien four à bois apportent



un véritable sentiment d'Italie. Et pour ceux qui souhaitent s'essayer à la cuisine toscane, l'école de cuisine La Canonica, située dans l'ancienne maison des prêtres, propose des cours de deux heures dispensés par le chef en personne.

### Spa dans la cave à vins et le seul club de golf privé d'Italie

Le Castiglion del Bosco prouve également que s'isoler et vivre des expériences ne sont pas incompatibles. Outre les nombreuses offres de fitness ou de yoga, des tours de dégustation dans le domaine viticole de Castiglion del Bosco, une recherche guidée de truffes, un pique-nique dans les vignobles ou tout simplement des promenades à travers les champs, les vignobles, les oliveraies et les vergers du domaine invitent à laisser son esprit s'évader. Les golfeurs trouveront alors un eldorado tout particulier, car le domaine abrite le seul club de golf privé d'Italie. Le légendaire parcours de golf de 18 trous, sur

lequel a déjà joué l'ancien président Barack Obama, a été conçu par le golfeur américain de renommée mondiale Tom Weiskopf, vainqueur du British Open.

Et quoi de mieux, après une journée bien remplie, que de se détendre dans la piscine à débordement ou de se faire dorloter au spa, situé juste au cœur du Borgo, dans les anciennes caves à vin du domaine. Une merveilleuse oasis de calme avec sauna, bain de vapeur et un jardin privé luxuriant. Et encore un conseil secret : si vous trouvez les montagnes trop agitées en hiver, vous pouvez trouver un calme incomparable au Rosewood Castiglion del Bosco, lorsque la brume magique plonge le paysage dans une lumière mystique.

words. **Anka Refghi**  
photography. **courtesy of**  
**Rosewood Castiglion del Bosco**

location.

**Rosewood Castiglion del Bosco**  
53024 Castiglion del Bosco  
Province of Siena (Italie)  
téléphone. +39 0577 191 3001  
email. cdelbosco@rosewoodhotels.com  
web. www.rosewoodhotels.com/en/  
castiglion-del-bosco



**ITALIANO Rifugiarsi in Toscana.**  
Rosewood Castiglion del Bosco: il resort dal nome melodico è probabilmente una delle più belle tenute di campagna in Italia. Sede del vino Brunello di Montalcino e dell'unico golf club privato in Italia, dove ha già giocato Barack Obama.

«Di fronte a questa cultura e a questo Paese, il mio sentimento nazionale si azzera», scrisse Hermann Hesse in una lettera dal suo primo viaggio in Italia nel 1901 - e parla dall'animo, non solo suo, ma di molti altri. Dopo tutto, non c'è quasi nessun altro Paese che ispiri le persone quanto l'Italia. La cultura, il cibo e il paesaggio sono impareggiabili. La Toscana, in particolare, ha un ruolo romantico tutto suo. Con le tenute di campagna, i viali di cipressi, i vigneti, il mare e la luce magica, è lo sfondo e l'ambientazione preferita di numerosi film e romanzi, nonché la meta preferita degli innamorati. In breve: la materia di cui sono fatti i sogni.

E se volete sognare, sognate in grande. Per esempio, con uno dei rifugi più esclusivi d'Europa: il Rosewood Castiglion del Bosco, tra le tenute di campagna più antiche e meglio conservate d'Italia, con 900 anni di storia. Situata a 12 chilometri da Montalcino, su una collina al centro del Parco Naturale della Val d'Orcia protetto dall'UNESCO, era già un luogo strategicamente importante per gli Etruschi. Oggi la tenuta, o meglio l'intero borgo, è un resort. E questo ridefinisce ancora una volta il termine «Hyde Away». Già il vialetto fiancheggiato da cipressi e lavanda dà un'idea del paradiso che vi aspetta. Ben 5000 ettari di terreno, dove si trovano i vigneti del famoso Brunello di Montalcino, numerosi edifici toscani, rovine e una cappella del XIII secolo fanno parte della tenuta. Il centro di Castiglion del Bosco è, oggi come allora, il cosiddetto Borgo, che in senso lato significa villaggio storico. Gli ospiti hanno l'imbarazzo della scelta tra le 42 suite della casa principale e le 11 ville toscane, ex case coloniche del XVII e XVIII secolo, sparse per la tenuta e difficili da battere in termini di privacy e lusso, con piscine riscaldate, forni

a legna per la pizza, home cinema o campi da tennis privati.

#### La famiglia Ferragamo

Dal 2022, il resort è gestito dal gruppo Rosewood Hotels & Resorts®, che ha come missione quella di trattare con sensibilità la storia e la cultura di ogni luogo. Tuttavia, il fatto che la tenuta sia stata riportata in vita dopo un lungo sonno è merito di un uomo: Massimo Ferragamo, il figlio più giovane dell'omonimo fondatore dell'azienda, tuttora impegnato nell'impresa. Affascinato dalla storia e dall'autentico ruolo sociale della tenuta toscana, l'ha acquistata nel 2003, ristrutturando con cura gli edifici, investendo nella conservazione dell'agricoltura tradizionale e dimostrando sensibilità verso la natura circostante. È giusto che Rosewood Castiglion del Bosco sia stato concepito non come un classico hotel, ma piuttosto come una seconda casa per gli ospiti. Gli interni, eleganti e caldi, portano la firma di Chiara, moglie di Massimo Ferragamo, che, insieme alla designer fiorentina Teresa Bürgisser Sancristoforo, ha progettato

tutte le stanze e gli edifici della tenuta. I mobili antichi, i tessuti più pregiati e le opere d'arte giocano armoniosamente con i colori naturali della regione, come il crema, i toni del verde tenue e il rosso vermello. «Eleganza e comfort tecnico all'avanguardia in un ambiente storico» è probabilmente il modo migliore per descrivere il concetto di design.

#### Dalla stella Michelin alla focaccia

E cosa sarebbe una tenuta di campagna in Toscana senza vini e delizie culinarie? Il capo chef del resort è Matteo Temperini, responsabile del destino culinario del Rosewood Castiglion del Bosco. Nei suoi piatti combina i migliori ingredienti della regione e dell'orto biologico del resort e rende omaggio alla tradizione toscana. Sotto la sua egida, il Ristorante Campo del Drago della tenuta è stato persino premiato con una stella Michelin. Per un'esperienza culinaria più informale, consigliamo l'Osteria

La Canonica nel cuore del Borgo, proprio accanto alla chiesa di San Michele. I primi piatti toscani, le bistecche o le pizze e le focacce, preparate in un antico forno a legna, regalano un vero sapore italiano. E se volete cimentarvi nella cucina toscana, potete imparare a cucinare in uno dei corsi di due ore della scuola di cucina La Canonica, nell'ex casa del prete, dallo chef stesso.

#### Spa in cantina

#### e l'unico golf club privato in Italia

Castiglion del Bosco dimostra anche che isolamento e avventura non si escludono a vicenda. Oltre ai numerosi programmi di fitness o di yoga, i tour di degustazione nei vigneti di Castiglion del Bosco, la caccia guidata ai tartufi, i picnic nei vigneti o le semplici passeggiate tra i campi, i vigneti, gli uliveti e i frutteti della tenuta invitano a rilassarsi. Gli amanti del golf troveranno un Eldorado molto speciale, poiché nella tenuta si trova l'unico golf club privato d'Italia. Il leggendario campo da golf a 18 buche, dove ha giocato anche l'ex presidente Barack Obama, è stato progettato dal famoso golfista statunitense e vincitore del British Open Tom Weiskopf.

E cosa c'è di meglio che rilassarsi nella piscina a sfioro dopo una giornata intensa o farsi coccolare nella spa, che si trova proprio nel cuore del Borgo, nelle ex cantine della tenuta. Una meravigliosa oasi di tranquillità con sauna, bagno turco e un

lussureggiante giardino privato. Ed ecco un altro consiglio da insider: se in inverno la montagna è troppo affollata, al Rosewood Castiglion del Bosco potrete invece trovare una pace e una tranquillità senza pari, quando la magica nebbia avvolge il paesaggio in una luce mistica.

words. **Anka Refghi**  
photography. courtesy of  
**Rosewood Castiglion del Bosco**

location.

**Rosewood Castiglion del Bosco**  
53024 Castiglion del Bosco  
Province of Siena (Italia)  
telefono. +39 0577 191 3001  
email. cdelbosco@rosewoodhotels.com  
web. www.rosewoodhotels.com/en/  
castiglion-del-bosco



# cervo zermatt



unique travel.



**DEUTSCH CERVO – Ein Lebensgefühl.** Sich immer wieder neu zu erfinden, liegt seit jeher in der DNA des legendären CERVO Mountain Resort in Zermatt. Wie auch in diesem Winter, wenn die Dekoration von einem US-amerikanischen Künstler stammt und ein Pop-up-Restaurant im Pool errichtet wird.

38 Viertausender, rund 300 Sonnentage, 360 Pistenkilometer, insgesamt 298 Gault-Millau-Punkte und etwa 2.2 Millionen Übernachtungen pro Jahr beschreiben eine der wohl beliebtesten Destinationen im Wallis in Zahlen: Zermatt. Das Gefühl? Unbeschreiblich. Denn kaum ein anderer Ort hat sich in den letzten Jahrzehnten so in die Herzen gespielt wie Zermatt mit seinem mystischen und weltberühmten Wahrzeichen, dem Matterhorn. «Sich immer wieder neu zu erfinden» heisst nicht nur das Credo des Walliser Skirts, sondern auch des CERVO Mountain Resort. Etwas oberhalb des Dorfes gelegen

und mit Blick auf das Matterhorn, ist es längst zum «Place to be» geworden.

#### Ein Traum wird wahr

Begonnen hatte alles mit dem Traum von Daniel F. Lauber und Seraina Lauber: ein Boutique Hotel am Fusse des Matterhorns. Mit der Eröffnung im Jahr 2009 ging dieser Traum in Erfüllung. War es zu Beginn ein alpines Resort mit Zimmern und Suiten in fünf freistehenden Chalets, Gastronomie und einem spannenden Kulturangebot, wurde es 2013 und 2014 um ein weiteres Chalet und das mittlerweile legendäre Restaurant Ferdinand erweitert. Doch das sollte bei weitem nicht alles sein. 2020 wurde das Konzept noch einmal ganz neu gedacht: «Den Blick stärker auf die Welt richten und dabei trotzdem eng mit der unmittelbaren Umwelt verbunden sein» hiess die Devise. Das Angebot wurde in jede Richtung erweitert und das CERVO zu einem Schmelztiegel, in dem heute die Geschichte der Alpen mit internationalen Einflüssen virtuos zusammenspielt.

#### Ausgezeichnet

Wie zum Beispiel im Mountain Ashram Spa, das das Beste aus aller Welt vereint – Yoga, Meditation, Dampfbad mit lokalen Kräutern oder Onsen mit Blick auf das Matterhorn. Die Lodges selbst, die als Zimmer oder als ganze Einheiten für bis zu 12 Personen gemietet werden können, sind charmant und erinnern an modern inspirierte Jagdhütten. Mitunter ein Verweis auf Daniel F. Laubers Vater, ein leidenschaftlicher Jäger.

Charakteristisch für das CERVO sind natürliche Materialien und eine klare Architektur – beides strahlt eine unvergleichliche Ruhe und Wärme aus. Dafür wurde das Cervo in diesem Jahr sogar mit dem German Design Award 2023 in der Kategorie Interior Architecture als «Winner» im Bereich Excellent Architecture ausgezeichnet. Als Ort für moderne Nomaden, die Wert auf Luxus und Naturverbundenheit legen, für ein Hotel, das den Fokus auf eine globale Erfahrung in einem pulsierenden Ort wie Zermatt legt. «Das CERVO Mountain Resort versteht es,

mit seinem Designkonzept den Anspruch an Regionalität, Nachhaltigkeit und Natur auf luxuriöser Ebene zu verbinden. Ein zum Wohlfühlen gemachtes Ambiente für die anspruchsvolle Auszeit in alpiner Umgebung, das überzeugt», lautete die Begründung der Jury und fasst damit auch die ökologische und soziale Verantwortung zusammen, die sich das Team des CERVO gross auf die Fahne geschrieben hat. Dazu gehören die Verwendung von lokalen Materialien, die Zusammenarbeit mit Lieferanten und Dienstleistern aus der Region, oder ein Energiekonzept, das auf Selbstversorgung ausgerichtet ist. So werden im CERVO ganze 95 % des Energiebedarfs für Warmwasser und Heizung selbst gedeckt – das kommt Natur und Menschen gleichermaßen zugute.

#### Die Welt zu Gast

«Regional, nachhaltig und mit internationalen Einflüssen» heisst es auch in den verschiedenen Restaurants des CERVO. Das kulinarische Angebot hält über 50 % vegetarische Gerichte bereit, Fleisch- und Milchprodukte stammen ausschliesslich aus der Schweiz. Inspiriert vom Orient und seinen lebhaften Märkten präsentiert sich das Restaurant «Bazaar» mit seinen biologischen Produkten und vorwiegend vegetarischen Speisen; im «Madre Nostra» im Mutterhaus wird italienische Küche serviert, im bereits erwähnten Restaurant «Ferdinand» kommen ausschliesslich Schweizer Produkte – die meisten aus dem Wallis selbst – auf den Tisch. Hinzu kommen die Bar «Après Ski», die gleich am Ende der Piste liegt und die Bar «Grapes & Juniper» mit ihren über 40 Sorten Gin und Weinen aus aller Welt. Und weil das CERVO seine Gäste immer wieder überrascht, betreiben Daniel F. Lauber und sein Team vom 7. Dezember 2023 bis 4. Februar 2024 ein ganz besonderes Pop-up: Der Pool des ehemaligen Hotel Sunstar wird kurzerhand zum Restaurant umfunktioniert, mit «Italian home style kitchen» von Gaia Bongiorno.

In gewohnter CERVO-Manier ebenso unkompliziert und stylish, denn «Beyond Culture» ist hier gelebter Leitspruch.

Überhaupt sind Kooperationen jeglicher Couleur Programm. So ist die Playlist für die Hintergrundmusik in den verschiedenen Bereichen des Resorts eigens von Joel Black kuratiert. Der DJ und Musiker, der auf den Gebieten Eventrealisation,



words. **Anka Refghi**  
photography. courtesy of  
**CERVO Mountain Resort**

location. **CERVO Mountain Resort**  
Riedweg 156  
3920 Zermatt (Schweiz)

telefon. +41 27 968 12 12  
email. beyond@cervo.swiss  
web. www.cervo.swiss

Se réinventer sans cesse fait depuis toujours partie de l'ADN du légendaire CERVO Mountain Resort de Zermatt. Comme cet hiver, où la décoration est signée par un artiste américain et où un restaurant pop-up est installé dans la piscine.

38 sommets de 4000 mètres, environ 300 jours de soleil, 360 kilomètres de pistes, un total de 298 points GaultMillau et environ 2,2 millions de nuitées par an, décrivent en chiffres l'une des destinations sans doute les plus appréciées du Valais : Zermatt. Le sentiment ? Indescriptible, en tout cas. En effet, peu d'endroits ont autant marqué les esprits au cours des dernières décennies que Zermatt et son emblème mystique et mondialement connu, le Cervin. « Se réinventer sans cesse », tel est le credo non seulement de la station de ski valaisanne, mais aussi du CERVO Mountain Resort. Situé un peu au-dessus du village et avec vue sur le Cervin, il est depuis longtemps devenu the « Place to be ».

#### Un rêve devenu réalité

Tout a commencé par le rêve de Daniel F. Lauber et Seraina Lauber : un hôtel-boutique au pied du Cervin. Ce rêve s'est réalisé avec son ouverture en 2009. S'il s'agissait au départ d'un complexe alpin proposant des chambres et des suites dans cinq chalets indépendants, de la gastronomie et une offre culturelle passionnante, il s'est agrandi en 2013 et 2014 d'un chalet supplémentaire et du désormais légendaire restaurant Ferdinand. Mais ce n'est pas tout, loin s'en faut. En 2020, le concept a été repensé de fond en comble : « Orienter davantage le regard vers le monde tout en restant étroitement lié à l'environnement immédiat », telle était la devise. L'offre a été élargie dans toutes les directions et le CERVO est devenu un creuset où l'histoire des Alpes se mêle aujourd'hui avec virtuosité aux influences internationales.

#### Excellent

Comme par exemple le Mountain Ashram Spa, qui réunit le meilleur du monde entier - yoga, méditation, bain de vapeur aux herbes locales ou onsen avec vue sur le Cervin. Les lodges eux-mêmes, qui peuvent être loués comme chambres ou comme

unités complètes pouvant accueillir jusqu'à 12 personnes, sont charmants et rappellent des cabanes de chasse d'inspiration moderne. Il s'agit parfois d'une référence au père de Daniel F. Lauber, un chasseur passionné.

Le CERVO se caractérise par des matériaux naturels et un design « alpin contemporain », ce qui lui confère un calme et une chaleur incomparables. Pour cela, le Cervo a même été récompensé cette année par le German Design Award 2023 dans la catégorie Interior Architecture, dans le domaine de l'Excellence Architecture en tant que « Winner ». Le CERVO est récompensé tant comme un lieu pour les nomades modernes qui attachent de l'importance au luxe et à la proximité avec la nature que pour un hôtel qui met l'accent sur une expérience « glocale » dans un lieu vibrant comme Zermatt.

« Avec son design spécifique, le CERVO Mountain Resort sait allier l'exigence de régionalité, de durabilité et de nature au niveau du luxe. Une ambiance faite pour le bien-être, pour une pause exigeante dans un environnement alpin, qui sait convaincre », telle était la motivation du jury ; résumant ainsi la responsabilité écologique et sociale que l'équipe du CERVO s'est fixée comme objectif. Il s'agit notamment de l'utilisation de matériaux locaux, de la collaboration avec des fournisseurs et des prestataires de services de la région, ou encore d'un concept énergétique axé sur l'autosuffisance. Par exemple, au CERVO, 95% des besoins en énergie pour l'eau chaude et le chauffage sont couverts par l'établissement lui-même, ce qui profite à la fois à la nature et aux habitants.

#### Le monde à l'honneur

« Régional, durable et avec des influences internationales », tel est également le mot d'ordre des différents restaurants du CERVO. L'offre culinaire propose plus de 50% de plats végétariens, tandis que la viande et les produits laitiers proviennent exclusivement de Suisse. Inspiré de l'Orient et de ses marchés animés, le restaurant « Bazaar » propose des produits biologiques et des plats essentiellement végétariens, le « Madre Nostra », situé dans la maison mère, sert une cuisine italienne, ou encore le restaurant « Ferdinand », mentionné plus haut, où seuls des produits suisses - et

pour la plupart issus du Valais même - sont servis à table. À cela s'ajoutent le bar Après Ski, situé juste au bout des pistes, et le bar Grapes & Juniper, qui propose plus de 40 sortes de gin et des vins du monde entier. Et comme le CERVO ne cesse de surprendre ses hôtes, Daniel F. Lauber et son équipe exploiteront un pop-up très particulier du 7 décembre 2023 au 4 février 2024 : la piscine de l'ancien hôtel Sunstar sera transformée sans plus attendre en restaurant, avec une cuisine de style italien de Gaia Bongiorno.

Des coopérations de toutes sortes sont au programme. Par exemple, la playlist pour la musique d'ambiance dans les différents espaces du resort a été spécialement conçue par Joel Black. Le DJ et musicien, qui travaille dans le domaine de la réalisation d'événements, de la supervision musicale et de la curation culturelle, a décrit sa collaboration avec le CERVO comme « l'un de ses jobs les plus fascinants et les plus énergiques ». L'artiste américain Adam Stamp est aussi au programme ; il transformera le Cervo en un monde d'expériences hivernales avec ses installations, ses dessins, ses papiers cadeaux et ses diverses décorations lumineuses. En bref : le CERVO est plus qu'une station, c'est tout un mode de vie.



words. **Anka Refghi**  
photography. courtesy of  
**CERVO Mountain Resort**

location. **CERVO Mountain Resort**  
Riedweg 156  
3920 Zermatt (Suisse)

téléphone. +41 27 968 12 12  
e-mail. beyond@cervo.swiss  
web. www.cervo.swiss



**ITALIANO CERVO, un'attitudine alla vita.** Reinventarsi continuamente è sempre stato nel DNA del leggendario CERVO Mountain Resort di Zermatt. E non fa eccezione quest'inverno, con le decorazioni create da un artista americano e un ristorante pop-up allestito nella piscina.

In sintesi, 38 cime di quattromila metri, circa 300 giorni di sole, 360 chilometri di piste, un totale di 298 punti GaultMillau e circa 2,2 milioni di pernottamenti all'anno: ecco in cifre una delle destinazioni più polari del Vallese: Zermatt. La sensazione? Indescrivibile. Quasi nessun altro luogo è entrato nel cuore delle persone negli ultimi decenni come Zermatt, con il suo mistico e famosissimo punto di riferimento, il Cervino. «Reinventarsi costantemente» non è solo il credo della località sciistica vallesana, ma anche del CERVO Mountain Resort. Situato leggermente sopra il paese e con vista sul Cervino, è diventato da tempo il «place to be».

#### Un sogno che diventa realtà

Tutto è iniziato con il sogno di Daniel F. Lauber e Seraina Lauber: un boutique hotel ai piedi del Cervino. Questo sogno è diventato realtà con l'apertura nel 2009. Inizialmente resort alpino con camere e suite in cinque chalet indipendenti, gastronomia e un entusiasmante programma culturale, è stato ampliato nel 2013 e nel 2014 per includere un altro chalet e l'ormai leggendario Ristorante «Ferdinand». Ma non è tutto. Nel 2020, il concetto è stato completamente ripensato, con il motto: «Concentrarsi maggiormente sul mondo, pur rimanendo strettamente legati all'ambiente circostante». L'offerta è stata ampliata in ogni direzione e il CERVO è diventato un melting pot in cui la storia delle Alpi interagisce in modo virtuoso con le influenze internazionali.

#### Eccellente

Come la Mountain Ashram Spa, che combina il meglio, proveniente da tutto il mondo: yoga, meditazione, bagni di vapore con erbe locali o onsen con vista

sul Cervino. I lodge stessi, che possono essere affittati come camere o come unità intere per un massimo di 12 persone, sono affascinanti e ricordano i lodge di caccia di ispirazione moderna. Talvolta un riferimento al padre di Daniel F. Lauber, appassionato cacciatore.

Il CERVO è caratterizzato da materiali naturali e da un'architettura chiara, che irradia una calma e un calore incomparabili. Per questo motivo, il Cervino è stato premiato quest'anno con il German Design Award 2023 nella categoria «Architettura d'interni-Architettura eccellente», come «vincitore». Come luogo per i moderni nomadi che apprezzano il lusso e la vicinanza alla natura e per un hotel che si concentra su un'esperienza glokal in un luogo vibrante come Zermatt. «Con il suo concetto di design, il CERVO Mountain Resort sa come combinare le esigenze di regionalità, sostenibilità e natura a livello di lusso. Un ambiente di benessere per una pausa sofisticata in un ambiente alpino che colpisce», è stata la dichiarazione della



giuria, che ha sintetizzato la responsabilità ecologica e sociale che il team del CERVO ha assunto con grande impegno. Ciò include l'uso di materiali locali, la collaborazione con fornitori e prestatori di servizi della regione e un concetto energetico orientato all'autosufficienza. Ad esempio, il CERVO copre il 95% del suo fabbisogno energetico per l'acqua calda e il riscaldamento, a beneficio della natura e delle persone.

#### Il mondo come ospite

«Regionale, sostenibile e con influenze internazionali» è anche il motto dei vari ristoranti del CERVO. L'offerta culinaria comprende oltre il 50% di piatti vegetariani, mentre la carne e i latticini provengono esclusivamente dalla Svizzera. Si ispirano all'Oriente e ai suoi vivaci mercati il ristorante «Bazaar», con prodotti biologici e piatti prevalentemente vegetariani, il «Madre Nostra» nella casa madre, dove viene servita la cucina italiana, e il già citato ristorante «Ferdinand», dove vengono serviti solo prodotti svizzeri, la maggior parte dei quali provenienti dal Vallese. C'è

anche il bar Après Ski, situato proprio alla fine della pista, e il bar Grapes & Juniper con oltre 40 tipi di gin e vini da tutto il mondo. E poiché CERVO sorprende sempre i suoi ospiti, Daniel F. Lauber e il suo team gestiranno un pop-up molto speciale dal 7 dicembre 2023 al 4 febbraio 2024: la piscina dell'ex Hotel Sunstar si trasformerà in un ristorante con la cucina casalinga italiana di Gaia Bongiorno. Nel consueto stile CERVO, è altrettanto semplice ed elegante, perché il motto è «Beyond Culture».

Il programma prevede collaborazioni di ogni tipo. Ad esempio, la playlist per il sottofondo musicale nelle varie aree del resort è stata curata appositamente da Joel Black. Il DJ e musicista, che lavora nel campo della realizzazione di eventi, della supervisione musicale e della curatela culturale, ha descritto la sua collaborazione con il CERVO come «uno dei suoi lavori più affascinanti ed energici». Quest'inverno, l'illustre serie di collaborazioni include anche l'artista statunitense Adam Stamp,

che sta trasformando il Cervino in un paese delle meraviglie invernale con le sue installazioni, i suoi disegni, la sua carta da regalo e le sue varie decorazioni luminose. In breve: CERVO è più di un semplice resort, è uno stile di vita a tutto tondo.

words. **Anka Refghi**  
photography. courtesy of  
**CERVO Mountain Resort**

location. **CERVO Mountain Resort**  
Riedweg 156  
3920 Zermatt (Svizzera)  
telefono. +41 27 968 12 12  
email. beyond@cervo.swiss  
web. www.cervo.swiss

unique travel.

---

# weissenhaus private nature luxury resort





**DEUTSCH Eine Insel auf dem Festland.** Das Paradies trägt einen Namen: «Private Nature Luxury Resort Weissenhaus». Rückzugsort für die Seele und direkt am Meer gelegen.

Die Region um die idyllische Hohwachter Bucht an der schleswig-holsteinischen Ostseeküste ist ein wahres Naturparadies – und gerade einmal eine Stunde von Hamburg entfernt. Hier begeistern abwechslungsreiche Steilküsten, weisse Sandstrände, Dünen und ein Hinterland mit Wäldern, Seen und imposanten Gütern.

Eines dieser Güter ist das über 400 Jahre alte Schlossgut Weissenhaus, umgeben von Gebäuden, die einst das gleichnamige, historische Dorf ausmachten. Die Gutsanlage wurde 1607 von der Adelsfamilie Pogwisch gegründet, den Namen «Weissenhaus» erhielt sie aufgrund ihrer für damalige Zeiten eher unüblichen weißen Wandfarbe. Nach einer bewegten Geschichte wurde das Gut 2005 zur Hotelanlage umgebaut und reihte sich damit in das «Who is who» der wohl prächtigsten Resorts überhaupt ein.

Umgeben von 75 Hektaren Wald und Wiesen, und direkt am Meer gelegen mit einem drei Kilometer langen Naturstrand.

#### Sich neu erfinden

Die Eleganz vergangener Tage zu wahren und sich zeitgemäß weiterzuentwickeln ist zuweilen eine grosse Herausforderung. Unter der Leitung von Natalie Fischer-Nagel und Frank Nagel, die Weissenhaus seit 2015 führen, ist dies auf höchstem Niveau gelungen. Mit der Umbenennung in «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort» folgte der nächste Schritt. Der Name unterstreicht nun noch mehr die Philosophie des Hauses und verdeutlicht, was hier im Einklang steht: Eleganz, Luxus und eine naturverbundene, ganzheitliche Oase zur Erholung mit Privatsphäre.

Zudem positioniert sich das Haus neu als «adults-only»-Resort, das Erwachsene und junge Erwachsene ab 12 Jahren willkommen heisst. Mit dieser Ausrichtung wurde den Wünschen und Bedürfnissen der maximal 120 Gäste nach ruhiger Erholung Rechnung getragen.

#### Individuell Wohnen

So individuell, wie die Gäste selbst, prä-

sentieren sich auch die 60 Zimmer und Suiten des Anwesens. Diese befinden sich entweder im Schloss selbst, oder in einem der 10 teilweise historischen Gebäude, die sich über das weitläufige Gelände verteilen. Meierei, Backhaus, Stellmacherei, Torhaus Gartenvilla, Orangerie oder Signature Villa – so klangvoll ihre Namen, so einzigartig sind auch die einzelnen Suiten und Zimmer. Sie allesamt sind Unikate und liebevoll in hellen Tönen gestaltet.

In 16 angebotenen Kategorien bietet das «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort» dann auch ganz besondere Highlights. Beispielsweise das «Badehaus», ein romantisches Cottage mit 1'000m<sup>2</sup> grossem Garten, Aussensauna, Kamin und eigenem Zugang zum Strand. Für perfekte Entspannung sorgt die SPA-Suite im ehemaligen Wohnhaus der Gärtnerfamilie mit privatem Spa im Bienenhäuschen und Jacuzzi, oder die Zimmer in der reetgedeckten, idyllisch gelegenen Meierei hinter dem kleinen Deich, wo früher holländische Milchfachleute arbeiteten.

#### Genuss auf dem Teller

Auch in den Restaurants auf Weissenhaus



lebt die Geschichte des Schlossgutes weiter. So, wie im Zwei-Sterne-Gourmetrestaurant Courtier, nach dem Maler Jacques Courtier benannt, der das Schloss im 19. Jahrhundert ausschmückte und dessen Gemälde die Wände des Restaurant zieren. Hier kredenzt Christian Scharrer seine Köstlichkeiten, während das Restaurant selbst den Blick auf den historischen Garten und Bildersaal des Schlosses freigibt. Weitere Zeitzeugen sind das Frühstücksrestaurant Kavaliershaus, ein Fachwerkbau aus dem Jahr 1730 – ältestes, erhaltenes Einzelgebäude der ehemaligen Gutsanlage – und das historische Schlossgewölbe, in dem sich heute die Sushibar befindet. Zu den «kulinarischen» Destinationen des Resorts gehört auch das Beach-Restaurant «Bootshaus» mit 15 GaultMillau-Punkten und einem unbeschreiblichen Ausblick auf die Ostsee.

#### Luxus und Nachhaltigkeit

Mit seinen zahlreichen Gebäuden hat sich das Anwesen seinen wunderbaren Dorfcharakter bewahrt. Zwischen den Gebäuden fährt zwar ein Shuttle-Bus, doch allein schon das Flanieren auf Weissenhof ist Entschleunigung pur. Einzigartig für alle, die Ruhe und Abstand suchen. Damit dies auch so bleibt,

steht nachhaltiger Umgang mit der Natur hier ganz besonders im Fokus. Dass sich Luxus und Nachhaltigkeit nicht ausschliessen, beweisen Natalie Fischer-Nagel und Frank Nagel dabei auf beeindruckende Weise. So werden Wälder, Wiesen, alte Baumbestände und die zwei Naturschutzgebiete auf dem Anwesen liebevoll gepflegt und hunderte neue Bäume gepflanzt. Bereits heute stammen Kirschen, Äpfel, Honig und ein Grossteil des Gemüses und der Küchenkräuter aus eigener Produktion, während Milchprodukte, Eier und Käse bei ökozertifizierten Familienbetrieben aus der Region eingekauft werden. Auch das ist Luxus. Sogar in Sachen Technik geht das «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort» seinen eigenen Weg:

Durch innovative Technologien und zwei Mini-Blockheizkraftwerke zur Wärme- und Stromgewinnung arbeitet das Schlossgut weitgehend autark. Und sogar beim Training im Fitnessstudio tut man Gutes, denn die erbrachte Energieleistung auf den Cardiogeräten wird hier auf direktem Wege in den hoteleigenen Stromkreislauf eingespeist.

#### Geniessen ist alles

Wer es etwas ruhiger angehen möchte, dem empfiehlt sich ein Besuch in der



2'500 m<sup>2</sup> grossen Schosstherme mit ihrem heimeligen Ambiente und wunderbar knisterndem Feuer im Kamin. Beheizte Pools im Innen- und Außenbereich, eine Sole-Whirlpool im Freien, eine Schneegrotte und eine Saunalandschaft, mit Finnischer Sauna, Sanarium und Dampfsauna komplementieren hier das SPA-Erlebnis. Mit Angeboten wie Tempelmassage «Lomi Lomi Nui», Hot Stone Massage, Aroma-Öl Ganzkörpermassage oder Anwendungen in der orientalischen Hamam-Lounge rückt die wirkliche Welt gleich noch ein Stückchen weiter weg.

words. **Frank Herbrand**  
photography. courtesy of  
**WEISSENHAUS Private Nature**  
**Luxury Resort**

location. **WEISSENHAUS**  
**Private Nature Luxury Resort**  
Parkallee 1  
23758 Wangels (Deutschland)

telefon. +49 4382 92620  
email. info@weissenhaus.de  
web. www.weissenhaus.de



## FRANÇAIS Luxe et verdure.

Ce paradis porte un nom : « Privat Nature Luxury Resort Weissenhaus ». Un lieu de retraite pour l'âme et situé directement au bord de la mer.

La région autour de l'idyllique baie de Hohwachter, sur la côte de la mer Baltique du Schleswig-Holstein, est un véritable paradis naturel - et se trouve à peine à une heure de Hambourg. Ici, les falaises variées, les plages de sable blanc, les dunes et l'arrière-pays avec ses forêts, ses lacs et ses imposants domaines suscitent l'enthousiasme.

L'un de ces domaines est le château de Weissenhaus, vieux de plus de 400 ans et entouré de bâtiments qui constituaient autrefois le village historique du même nom. Le domaine a été fondé en 1607 par la famille noble Pogwisch et a reçu le nom de « Weissenhaus » en raison de la couleur blanche des murs, plutôt inhabituelle à l'époque. Après une histoire mouvementée, le domaine a été transformé en 2005 en complexe hôtelier, rejoignant ainsi le «

who's who » des complexes hôteliers les plus somptueux qui soient. Entouré de 75 hectares de forêts et de prairies, et situé directement au bord de la mer avec une plage naturelle de trois kilomètres de long.

### Se réinventer

Préserver l'élegance d'autan tout en se développant de manière contemporaine est parfois un défi de taille. Sous la direction de Natalie Fischer-Nagel et Frank Nagel, qui dirigent Weissenhaus depuis 2015, ce défi a été relevé avec succès au plus haut niveau. L'étape suivante a été franchie avec le changement de nom en « Weissenhaus Private Nature Luxury Resort ». Le nom souligne désormais encore plus la philosophie de la maison et met en évidence ce qui est en harmonie ici : l'élegance, le luxe et une oasis holistique liée à la nature pour se reposer en toute intimité. En outre, l'établissement se positionne désormais comme un resort « adults-only », qui accueille les adultes et les jeunes adultes à partir de 12 ans. Cette orientation a permis de tenir encore plus compte des souhaits et des besoins des 120 hôtes maximum en matière de repos paisible.

### Luxe et durabilité

Avec ses nombreux bâtiments, le domaine a conservé son caractère de village. Une navette circule certes entre les bâtiments, mais le simple fait de flâner à Weissenhof est déjà un pur moment de décelération. Unique pour tous ceux qui recherchent le calme et la distance. Et pour qu'il en soit

### Un habitat individuel

Les 60 chambres et suites du domaine sont aussi individuelles que les hôtes eux-mêmes. Elles se trouvent soit dans le château lui-même, soit dans l'un des dix bâtiments en partie historiques répartis sur le vaste terrain. Meierei, Backhaus, Stellmache-rei, Torhaus Gartenvilla, Orangerie ou Signature Villa - autant leurs noms sont évocateurs, autant les suites et chambres sont uniques. Elles sont toutes décorées individuellement avec amour dans des tons clairs.

Le « Weissenhaus Private Nature Luxury Resort » comprend des atouts uniques dans les 16 catégories proposées. Comme par exemple la « Badehaus », un cottage romantique, discrètement niché avec un jardin de 1000m<sup>2</sup>, un sauna extérieur, une cheminée et un accès privé à la plage. La suite SPA dans l'ancienne maison de la famille de jardiniers avec spa privé dans la ruche et jacuzzi, ou les chambres dans la métairie au toit de chaume, situées derrière la petite digue, où travaillaient autrefois des laitiers hollandais, garantissent une détente parfaite.

### Le plaisir dans l'assiette

L'histoire du domaine du château se perpétue également dans les restaurants de Weissenhaus. C'est le cas du restaurant gastronomique deux étoiles Courtier, qui porte le nom du peintre Jacques Courtier, qui a décoré le château au 19e siècle et dont les tableaux ornent les murs du restaurant. Christian Scharrer y sert ses délices, tandis que le restaurant lui-même offre une



vue sur le jardin historique et la salle des tableaux du château. D'autres témoins de l'époque sont le restaurant petit-déjeuner Kavaliershaus, un large bâtiment à colombages datant de 1730 - et le plus ancien bâtiment individuel conservé de l'ancien domaine - et la voûte historique du château, qui abrite aujourd'hui le bar à sushis. Parmi

les destinations « culinaires » du complexe, on trouve également le restaurant de plage « Bootshaus » avec 15 points GaultMillau et une vue indescriptible sur la mer Baltique.

toujours ainsi, une approche durable de la nature est ici tout particulièrement mise en avant. Natalie Fischer-Nagel et Frank Nagel prouvent de manière impressionnante que luxe et durabilité ne sont pas incompatibles. Ainsi, les forêts, les prairies, les vieux arbres et les deux réserves naturelles de la propriété sont entretenus avec amour et des centaines de nouveaux arbres sont plantés.

Aujourd'hui déjà, les cerises, les pommes, le miel et une grande partie des légumes et des herbes de cuisine proviennent de leur propre production, tandis que les produits laitiers, les œufs et le fromage sont achetés auprès d'entreprises familiales certifiées écologiques de la région. Cela aussi, c'est du luxe. Même en matière de technique, le « Weissenhaus Private Nature Luxury Resort » suit sa propre voie : grâce à des technologies innovantes et à deux mini-centrales de cogénération pour la production de chaleur

et d'électricité, le domaine du château fonctionne en grande partie en autarcie. Et même en s'entraînant dans la salle de sport, on est écolo, car l'énergie produite par les appareils de cardio-training est directement injectée dans le circuit électrique de l'hôtel.

### Tout pour le plaisir

Pour ceux qui souhaitent se détendre un peu, il est recommandé de visiter les 2500 m<sup>2</sup> du « Schosstherme », avec son ambiance chaleureuse et son feu qui crépite dans la cheminée. Des piscines chauffées à l'intérieur et à l'extérieur, un bain à remous d'eau salée en plein air, une grotte de neige et un espace sauna avec sauna finlandais, sanarium et sauna à vapeur complètent l'expérience SPA. Grâce aux différentes offres telles que le massage du temple « Lomi Lomi Nui », le massage aux pierres chaudes, le massage complet à l'huile aro-

matique ou les applications dans le salon hammam oriental, le monde réel s'éloigne encore un peu plus.

words. **Frank Herbrand**  
photography. courtesy of  
**WEISSENHAUS Private Nature**  
**Luxury Resort**

adresse. **WEISSENHAUS**  
**Private Nature Luxury Resort**  
Parkallee 1  
23758 Wangels (Allemagne)

telefon. +49 4382 92620  
email. info@weissenhaus.de  
web. www.weissenhaus.de

**ITALIANO Lusso nel verde.**  
Questo paradiso ha un nome: «Private Nature Luxury Resort Weissenhaus». Un rifugio per l'anima. Direttamente sul mare.

La regione intorno all'idilliaca baia di Hohwachter, sulla costa baltica dello Schleswig-Holstein, è un vero e proprio paradies naturale, ad appena un'ora di distanza da Amburgo. Qui rimarrete stupiti dalla varietà di scogliere, spiagge di sabbia bianca, dune e un entroterra con foreste, laghi e imponenti tenute.

Una di queste tenute è il Castello di Weissenhaus, che ha più di 400 anni ed è circondato da edifici che un tempo



costituivano l'omonimo villaggio storico. La tenuta fu fondata nel 1607 dalla nobile famiglia Pogwisch; il nome di «Weissenhaus» fu scelto per il colore bianco delle pareti, piuttosto insolito all'epoca. Dopo una storia movimentata, nel 2005 la tenuta è stata trasformata in un complesso alberghiero, entrando a far parte del «who's who» dei resort più belli al mondo. Circondata da 75 ettari di boschi e prati, affaccia direttamente sul mare con una spiaggia naturale lunga tre chilometri.

#### Reinventare se stessi

Conservare l'eleganza di un tempo e svilupparsi in modo contemporaneo è talvolta una grande sfida. Sotto la direzione di Natalie Fischer-Nagel e Frank Nagel, che

gestiscono Weissenhaus dal 2015, questo obiettivo è stato raggiunto pienamente. Il passo successivo è stato fatto con la ridefinizione in «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort». Il nome ora sottolinea ancora di più la filosofia dell'hotel e chiarisce ciò che è in armonia qui: eleganza, lusso e un'oasi olistica per chi ama la natura per rilassarsi con privacy. L'hotel si riposa anche come resort «adults-only» che accoglie adulti e giovani adulti a partire dai 12 anni. Con questo orientamento, i desideri e le esigenze di un massimo di 120 ospiti per un tranquillo relax sono stati presi ancora più in considerazione.

#### Soggiorno individuale

Le 60 camere e suite della tenuta sono individuali per questa tipologia di ospite. Si trovano nel castello o in uno dei 10 edifici, alcuni dei quali storici, sparsi nel vasto parco. Meierei, Backhaus, Stellmacherei, Torhaus Gartenvilla, Orangerie o Signature Villa: dai nomi altisonanti, le singole suite e camere sono altrettanto uniche. Sono tutte particolari e decorate con cura, in colori chiari.

Il «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort» offre anche highlight molto speciali in 16 diverse categorie. Ad esempio, la cosiddetta «Badehaus», un cottage romantico, situato in posizione discreta con un giardino di 1000 m<sup>2</sup>, sauna all'aperto, camino e accesso privato alla spiaggia. Garantiscono tutto un perfetto relax: la suite termale nell'antica casa della famiglia del giardiniere, con spa privata nell'alveare e vasca idromassaggio, o le camere nella latteria con tetto di paglia, situata in posizione idilliaca dietro la piccola diga, dove un tempo lavoravano i casari olandesi.

#### Piacere nel piatto

La storia della tenuta del castello rivive anche nei ristoranti del Weissenhaus. Ad esempio, nel ristorante gourmet a due stelle «Courtier», che prende il nome dal pittore Jacques Courtier, che decorò il castello nel XIX secolo e i cui dipinti adornano le pareti del ristorante. Christian Scharrer serve qui le sue prelibatezze, mentre dal ristorante si gode una bella vista sul giardino storico del castello e sulla sala dei quadri. Altre testimonianze contemporanee sono il ristorante per la colazione «Kavaliershaus», un edificio a graticcio risalente al 1730 – che è anche il più antico edificio singolo sopravvissuto dell'ex tenuta - e la storica volta del castello,

che oggi ospita il sushi bar. Le destinazioni «culinarie» del resort includono anche il ristorante sulla spiaggia «Bootshaus» con 15 punti GaultMillau e una vista indescribile sul Mar Baltico.

#### Lusso e sostenibilità

Con i suoi numerosi edifici, la tenuta ha mantenuto il proprio meraviglioso carattere di villaggio. Un bus navetta collega gli edifici, ma passeggiare semplicemente per il Weissenhof è puro relax. Unico, per chi cerca pace e tranquillità. E per garantire che ciò rimanga tale, si punta ad un approccio sostenibile alla natura. Natalie Fischer-Nagel

e Frank Nagel dimostrano chiaramente che lusso e sostenibilità non si escludono a vicenda. Foreste, prati, alberi secolari e le due riserve naturali della tenuta sono curati con dedizione e vengono piantati centinaia di nuovi alberi. Ciliegie, mele, miele e la maggior parte delle verdure e delle erbe usate in cucina sono coltivate nella tenuta,

mentre i prodotti caseari, le uova e il formaggio sono acquistati da aziende agricole biologiche certificate della regione. Anche questo è un lusso. Il «Weissenhaus Private Nature Luxury Resort» fa di testa sua anche quando si tratta di tecnologia: grazie a tecnologie innovative e a due mini-impianti di cogenerazione per la produzione di calore ed elettricità, lo Schlossgut è ampiamente autosufficiente. Anche quando ci si allena in palestra si fa qualcosa di buono, perché l'energia generata dalle macchine cardio viene immessa direttamente nel circuito elettrico dell'hotel.

#### Il divertimento è tutto

Se volete rilassarvi un po', vi consigliamo di visitare il centro benessere «Schosstherme», con i suoi 2500 m<sup>2</sup> di superficie, l'ambiente accogliente e il meraviglioso fuoco scoppiettante nel camino. Piscine interne ed esterne riscaldate, un idromassaggio esterno, una grotta di neve e un'area sauna con sauna

finlandese, biosauna e sauna a vapore completano l'esperienza termale. Con varie offerte, come il massaggio al tempio «Lomi Lomi Nui», il massaggio con pietre calde, il massaggio completo con oli aromatici o i trattamenti nella sala hamam orientale, il mondo reale un po' si allontana.

words. **Frank Herbrand**  
photography. courtesy of  
**WEISSENHAUS Private Nature**  
**Luxury Resort**

location. **WEISSENHAUS**  
**Private Nature Luxury Resort**  
Parkallee 1  
23758 Wangels (Germania)

telefono. +49 4382 92620  
e-mail. info@weissenhaus.de  
web. www.weissenhaus.de

